



**Print, 8,50 €**

12/2012, 128 Seiten,  
kart.,  
ISBN 978-3-8376-2178-5

**E-Book (PDF), 8,50 €**

06/2014, 128 Seiten,  
ISBN 978-3-8394-2178-9

Birgit Wagner / Christina Lutter / Helmut Lethen (Hg.)

## Übersetzungen

Zeitschrift für Kulturwissenschaften, Heft 2/2012

Von der interlingualen zur kulturellen Übersetzung oder gar zum »translational turn«: Übersetzen ist in aller Munde. Auf seiner von Metaphorisierungsprozessen begleiteten Wanderschaft durch die Disziplinen verliert der Begriff häufig seine Konturen, und es gilt, sie wieder zu schärfen. Wie verhält sich die kulturelle Übersetzung zur interlingualen? Wer sind die AkteurInnen kultureller Übersetzungsprozesse? Welche Rolle spielen und spielten Übersetzungen im Dialog der Kulturen? Der Debattenteil beschäftigt sich mit zeitgenössischen Formen des Wissenschaftsjournalismus, der seinerseits als eine Form der Übersetzung konzipiert werden kann.

**Birgit Wagner** (Prof. Dr.) lehrt Literatur- und Medienwissenschaft an der Universität Wien. Ihre Forschungsschwerpunkte liegen im Bereich der französischen und italienischen Kultur.

**Christina Lutter** (Prof. Dr.) lehrt Kultur- und Geschlechtergeschichte sowie österreichische Geschichte an der Universität Wien. Ihre Forschungsschwerpunkte sind Kultur- und Geschlechtergeschichte des Mittelalters und der Frühen Neuzeit, Kulturwissenschaften/Cultural Studies sowie Gender Studies.

**Helmut Lethen** ist Prof. em. für Neueste Deutsche Literatur an der Universität Rostock und seit 2007 Direktor des Internationalen Forschungszentrums Kulturwissenschaften (IFK) in Wien.

**Schlagworte:** Übersetzungsgeschichte, Übersetzungstheorie, Kulturelle Übersetzung, Wissenschaftsjournalismus, Kultur, Sprache, Kulturtheorie, Allgemeine Literaturwissenschaft, Medientheorie, Germanistik, Kulturwissenschaft, Zeitschrift

[Zeitschrift  
abonnieren](#)

**Mehr Informationen / Bestellung:**

[www.transcript-verlag.de/978-3-8376-2178-5](http://www.transcript-verlag.de/978-3-8376-2178-5)  
oder via E-Mail: [bestellung@transcript-verlag.de](mailto:bestellung@transcript-verlag.de)